

Nettoyer la biométrie de MédiStory



2° épisode : "le coup de balai"

- > Gestion des unités de mesure
- > Conversion de Variables biométriques
en S.I.



Pas à pas réalisé par gilles guillon. Octobre 2011

N'engage en rien Prokov Editions

Merci aux correcteurs : Drs Bruno Fourrier et Gérard Hamonic

Si questions relatives à ce livret : courriel : pasapas@laposte.net

Sommaire

| | | |
|---|---|----|
|  | Cause et objectif | 3 |
|  | Application du coefficient SI : un exemple traité | 4 |
|  | Utilisation dans le dossier patient | 9 |
|  | Gérer des variables d'unités différentes..... | 13 |
| | en version 3.4.x | 15 |
| | en version 3.3.x | 16 |
|  | Pensée du jour et remerciements aux correcteurs | 22 |





Précaution habituelle d'usage :

Effectuer une archive (via AccèsDirect) du fichier patients AVANT les manipulations car elles sont irréversibles.

Cause et Objectif :

- Les valeurs biologiques sont souvent exprimées dans le dossier patient en unités conventionnelles
g, mg, g/l, etc.
- De nombreux L.A.B.M. envoient dorénavant les valeurs exprimées en SI
mmol/l, $\mu\text{mol/l}$, mmol/ml, etc.
- Objectif : saisir dans la biométrie la valeur reçue pour une conversion automatique
en unités conventionnelles

exemple : fer sérique (sidérémie)

exprimée habituellement dans le fichier en mg/l dans le fichier

valeur reçue du LABM = 1879 $\mu\text{mol/l}$

affichage souhaité de la conversion : soit = 105 mg/l

Rappel des faits : *l'exemple traité ici sera le fer sérique*

Dans : Option/Adapter la biométrie : pour une valeur biométrique donnée :

cas n° 1 : soit la variable biométrique ne comporte : ni mesure ni unité

Formulaires Variables biométriques Unités de mesure

Nombre : Fer sérique Couleur : [Black]

Mini : [] Maxi : [] Décimales : 0

Mesure : - Unité : -

Conversion SI : coefficient : [] (traditionnel/SI)

cas n° 2 : soit la variable comporte une mesure et unité

Formulaires Variables biométriques Unités de mesure

Nombre : Fer sérique Couleur : [Black]

Mini : [] Maxi : [] Décimales : 0

Mesure : Masse Unité : mg

Conversion SI : coefficient : [] (traditionnel/SI)

Selon le cas, l'affichage de l'intitulé de la variable dans le dossier patient est différent :

cas n° 1 : quand la variable ne comporte pas d'unité

The screenshot shows a patient record window titled "Biométrie, Non classé". It contains a form with the following fields: "Date" (26/08/2011), "Titre" (Biométrie), and "Formulaire" (Fer sérique). Below the form is a table with two columns: "Variable" and "Valeur". The first row of the table has "Fer sérique" in the "Variable" column. The "Variable" column header and the first row are highlighted with a blue box.

| Variable | Valeur |
|-------------|--------|
| Fer sérique | |

cas n° 2 : quand la variable comporte une unité *exemple ici : (mg)*

The screenshot shows a patient record window titled "Biométrie, Non classé". It contains a form with the following fields: "Date" (26/08/2011), "Titre" (Biométrie), and "Formulaire" (Fer sérique). Below the form is a table with two columns: "Variable" and "Valeur". The first row of the table has "Fer sérique (mg)" in the "Variable" column. The "Variable" column header and the first row are highlighted with a blue box.

| Variable | Valeur |
|------------------|--------|
| Fer sérique (mg) | |

Pour appliquer le coefficient SI :

1) Par le Menu Option/Adapter la biométrie / Variables biométriques :

Formulaires Variables biométriques Unités de mesure

Nombre : Fer sérique Couleur : [black box]

Mini : [] Maxi : [] Décimales : 0 [up/down]

Mesure : [] Unité : []

Conversion SI : coefficient : [] (traditionnel/SI)

2) Cocher la case SI

= volet de dialogue :

"Agent de conversion en masse molaire"



ATTENTION au piège :

par défaut, c'est l'albuminémie qui est sélectionnée = Risque d'erreur !

3) Taper le nom de la molécule

4) Sélectionner la ligne adéquate dans la liste proposée

pour le fichier Agent de conversion en masse molaire

Q fer

| Nom de la molécule | Masse molaire |
|-------------------------|---------------|
| Sidérémie (fer sérique) | 0,055865922 |
| Vitamine D (Calciférol) | 0,384615385 |

Variable à modifier : Fer sérique -

Unité actuelle de la variable : mmol/l

Coefficient de conversion traditionnel/SI : 0,055865922

Exemple de l'urée :
1 g/l = 16,6 mmol/l,
coefficient = 1/16,6 soit 0,0602

La conversion est irréversible

Annuler Convertir

5) Clic sur le bouton
[Unité actuelle de la variable]

= liste des unités disponibles

Choisir avec soin l'unité dans laquelle est
habituellement enregistrée la valeur
dans les dossiers patients.
exemple ici : mg/l

ATTENTION :

1°) le bon choix est
INDISPENSABLE
au risque ensuite de générer des erreurs

la conversion est irréversible

| Nom de la molécule | Masse molaire |
|-------------------------|---------------|
| Sérémie (fer sérique) | 0,055865922 |
| Vitamine D (Calciférol) | 0,384615385 |

Variable à modifier : Fer sérique

Unité actuelle de la variable

- mmol/l
- µmol/l
- nmol/l
- pmol/l
- fmol/l
- mol/l
- g/l
- mg/l**
- µg/l
- ng/ml
- ng/l

La conversion est irréversible

6) Si doute quelconque :
Clic bouton [Annuler]

Si choix correct :
clic bouton [Convertir]



- L'unité habituelle des valeurs déjà enregistrées est indiquée à "Unité"
- Le coefficient apparaît dorénavant dans les réglages de la "Variable biométrique" choisie ...

Formulaires Variables biométriques Unités de mesure

Nombre : Fer sérique Couleur : [Black]

Mini : [] Maxi : [] Décimales : 2

Mesure : - Unité : mg/l

Conversion SI : coefficient : 0,055865922 (traditionnel/SI)

- Si anomalie : supprimer la croix de la case Conversion SI AVANT d'enregistrer ou de fermer la fenêtre !

7) Si d'accord : clic bouton [Enregistrer] en bas de fenêtre

= Les biométries des documents affichent dorénavant l'unité

| Variable | Valeur |
|--------------------|--------|
| Fer sérique (mg/l) | |

Utilisation dans le dossier patient

2 possibilités selon l'origine

NB : dans les 2 cas, l'unité de la variable doit être indiquée afin d'obtenir la liste des multiples et sous-multiples présents dans les adaptations des "variables biométriques"

Quelques photos d'écran faciliteront la recopie dans la biométrie :

| Mesure : | Concentration molaire |
|----------------------|-----------------------|
| Unité de référence : | mol/l |
| Multiples | Coefficient |
| mmol/l | 0,001000 |
| µmol/l | 1,0e-6 |
| cmol/l | 0,010000 |
| nmol/l | 1,0e-9 |
| pmol/l | 1,0e-12 |
| mmol/mm3 | 1000,000000 |
| µmol/mm3 | 1,000000 |
| nmol/mm3 | 0,001000 |
| pmol/mm3 | 1,0e-6 |

| Mesure : | Concentration massique |
|----------------------|------------------------|
| Unité de référence : | g/l |
| Multiples | Coefficient |
| mg/l | 0,001000 |
| mg/dl | 0,010000 |
| µg/l | 1,0e-6 |
| ng/ml | 1,0e-6 |
| g/100ml | 10,000000 |
| mg/ml | 1,000000 |
| ng/100ml | 1,0e-8 |
| pg/ml | 1,0e-9 |
| ng/l | 1,0e-9 |
| µg/ml | 0,001000 |
| µg/mm3 | 1,000000 |
| µg/µl | 1,000000 |
| g/dl | 10,000000 |
| ng/dl | 1,0e-8 |
| µg/dl | 0,000010 |
| pg/l | 1,0e-12 |
| pg/dl | 1,0e-11 |
| ng/mm3 | 0,001000 |
| pg/mm3 | 1,0e-6 |

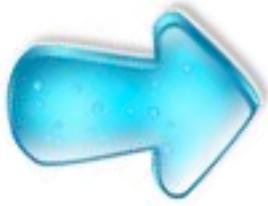
2 possibilités selon l'origine des résultats

**intégration de Péricollect
vers biométrie**



**Saisie directe au clavier
dans biométrie**





A) intégration de Péricollect vers biométrie

- 2 clics dans la colonne centrale "Variables"
= ouverture zone

- taper le début du nom de la variable
- choisir dans la liste
ATTENTION à l'unité

- valider au clavier par une tabulation

*nb : ici, puisque la variable a été renseignée de son unité et de son coefficient SI
= liste de tous les multiples et sous-multiples présents dans les adaptations*

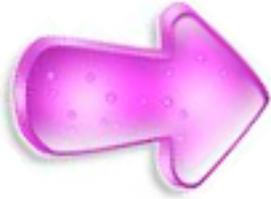
La variable apparaît maintenant renseignée :

- case cochée
- "Unité" indiquée

| | | | |
|-------------------------------------|---------------------|---------------|----------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | TRIGLYCERIDES.....: | Triglycerides | 0.57 g/l |
|-------------------------------------|---------------------|---------------|----------|

- le transfert dans un document "biométrie" ou "consultation" s'inscrira en g/l

PRECISION : ce réglage doit s'effectuer 1 seule fois par LABM !



B) Saisie directe au clavier dans biométrie

- L'unité pour le "Fer sérique" dans la biométrie est : *mg/l (indiqué dans le nom de la variable)*

Le résultat reçu du LABM est exprimé en $\mu\text{mol/l}$

Taper la valeur suivie précisément de l'unité : *exemple ici : 1969 $\mu\text{mol/l}$*

| Variable | Valeur |
|--------------------|------------------------|
| Fer sérique (mg/l) | 1969 $\mu\text{mol/l}$ |

Valider par une tabulation = la conversion est effectuée automatiquement.

| Variable | Valeur |
|--------------------|--------|
| Fer sérique (mg/l) | 110,00 |

Comment gérer des variables :

- pour un affichage futur souhaité dans une unité différente

ou

- qui sont renseignées en unités différentes dans 2 variables différentes ?

... archive par AccèsDirect préalable nécessaire !

Comment gérer des variables

- pour un affichage futur souhaité dans une unité différente

Exemple : la variable "glycémie" est habituellement renseignée en g/l
Dorénavant, il est souhaitable qu'elle s'affiche systématiquement en mmol/l

| | |
|----------------|------|
| Glycémie (g/l) | 0,87 |
|----------------|------|

Version MédiStory 3.4.x (>automne 2011) : sans aucune difficulté



Version MédiStory 3.3.x seulement :
une nouvelle variable est nécessaire. Mais l'objectif est de regrouper les
anciennes valeurs renseignées et les nouvelles à venir (dans les compilations par exemple)
et de respecter les reports de ladite valeur dans les synthèses, courriers, etc.

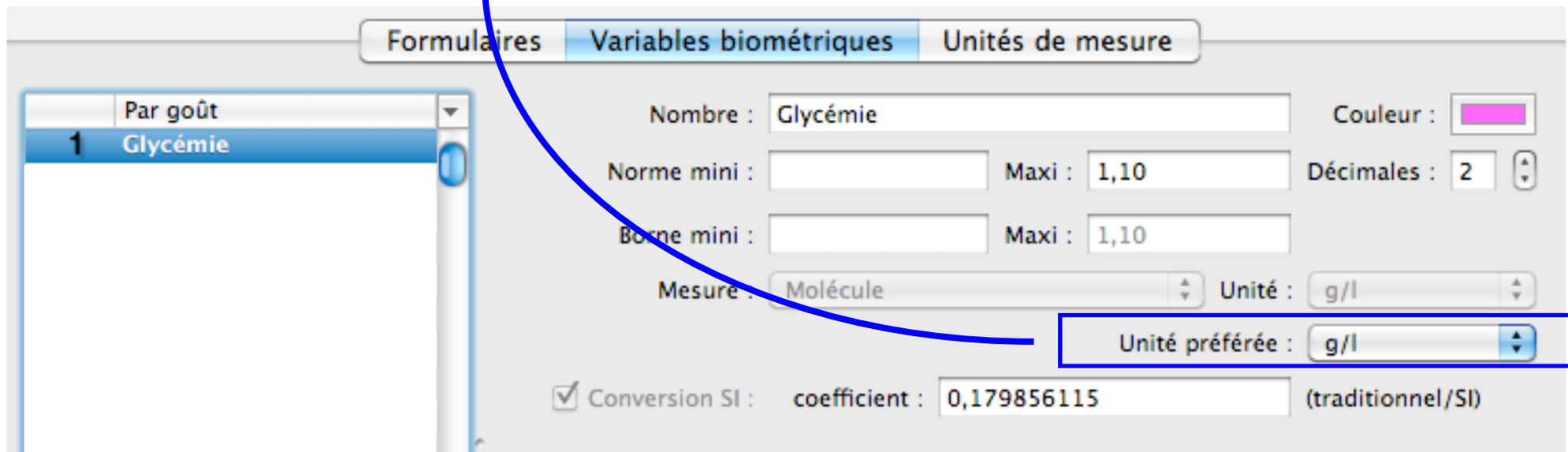
Opération délicate qui nécessitera plusieurs manipulations : courage ...

- 1) Changement de l'intitulé de l'ancienne variable
- 2) Création (via OutilProkov) de la nouvelle variable de regroupement
portant strictement le même nom que la précédente à cause
des reports (dans les synthèses, courriers, etc.)
- 3) Corriger éventuellement le(s) formulaire(s) contenant la valeur.

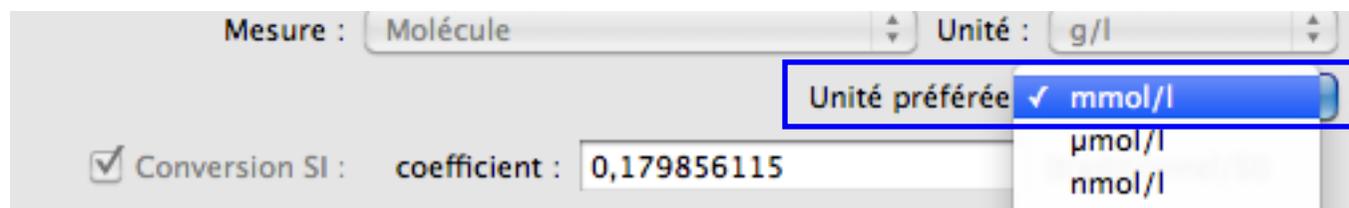
Méthodologie : dans l'exemple ci-dessous : modification de la variable biométrie : Glycémie

Nouvelle version MédiStory 3.4.x (>Automne 2011) :
la manipulation est extrêmement simple :

1°) menu Option/Adapter la biométrie/Variables biométriques/Sélectionner la valeur concernée
Vérifier le choix de "Unité préférée" :



2°) Clic sur la valeur affichée et choisir une autre unité :



3°) Clic bouton [Enregistrer] et fermer la fenêtre.

Méthodologie : dans l'exemple ci-dessous : modification de la variable biométrie : Glycémie

Version MédiStory 3.3.x (avant l'Automne 2011) :
la manipulation est délicate

1) Changement de l'intitulé de l'ancienne variable

par le menu Option / Adapter la biométrie / onglet valeur biométrique
afficher "Glycémie"

Changer son titre en : "Glycémie ancienne"

Clic bouton [Enregistrer]

Variables biométriques Unités de mesure

Nombre : Glycémie ancienne Couleur : [Black]

Mini : [] Maxi : [] Décimales : 2 [↑][↓]

Mesure : Masse volumique [↑][↓] Unité : g/l [↑][↓]

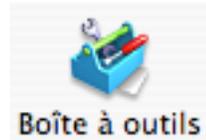
Conversion SI : coefficient : [] (traditionnel/SI)

2) Quitter MédiStory

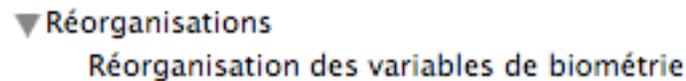
3) Lancer OutilProkov



4) Clic icône "Boîte à outils"



5) Sélectionner la ligne : "Réorganisation de variables de biométrie"



Clic en bas à droite bouton [Exécuter]
= Introduction / Clic bouton [Suivant]

6) Sélectionner le fichier concerné

Lire le texte explicatif

Clic en bas à droite la case : "Accepter pour continuer"

Clic bouton [Suivant] = Analyse en cours ...

à la fin de l'analyse clic bouton [Suivant] = fenêtre "Organisation des variables de biométrie"

7) Clic onglet "Variables biométriques"



en bas à gauche clic sur bouton [Nouvelle variable] : choisir Formule

8) Titrer : exemple ici : Glycémie

et remplir les zones comme indiqué ci-dessous : ni plus, ni moins

nb : le coefficient utilisé dans la formule ci-dessous est celui de la glycémie en cas d'application de la formule pour une autre valeur biométrique il convient auparavant de posséder le coefficient adéquat.

puis clic bouton [Enregistrer]

is Formulaires Variables biométriques Unités de mesure

Formule : Glycémie

Mini : Maxi :

Mesure : - Unité : -

Conversion SI : coefficient : (traditionnel/SI)

Fonctions Variables

Expression : NSI([Glycémie ancienne]>0;[Glycémie ancienne]/0,179856115;[rien])

Commentaire :

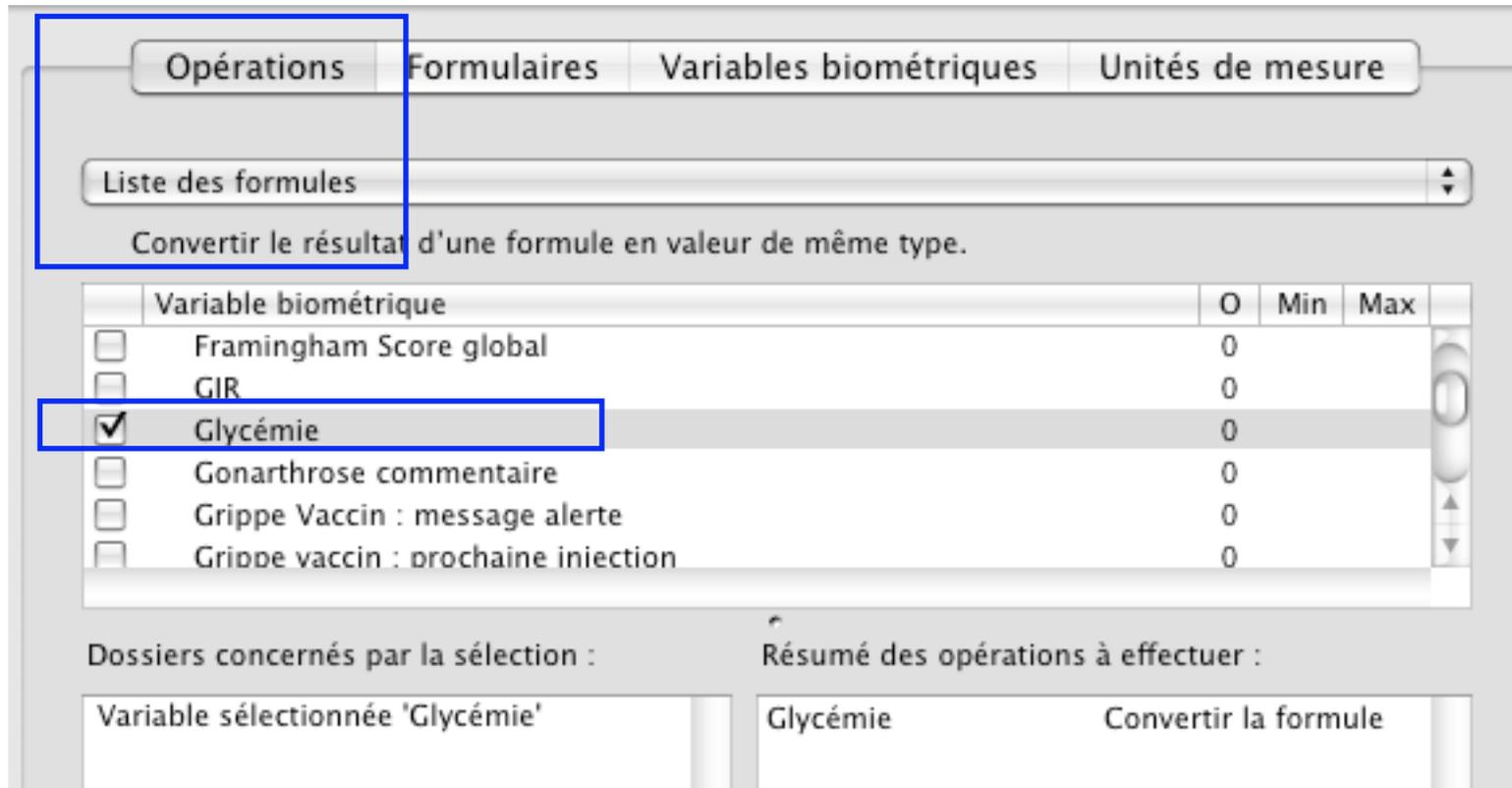
Masquer hors des formulaires

Enregistrer

9) Clic onglet "Opération"

Clic pop-up menu : "Liste des variables récentes" et choisir "Liste des formules"

Dans la liste : cocher la case devant "Glycémie"



Clic bouton [Suivant] = Fenêtre "Lancement des modifications"

Clic bouton [Suivant] = "Modification en cours"

Lorsque fenêtre "Fin de la modification" : Clic bouton "Terminer"

10) Quitter OutilProkov

11) Relancer MédiStory / Ouvrir le fichier Patients concerné

12) Ouvrir un dossier patient significatif (*c'est-à-dire contenant des résultats de glycémie*)

Afficher une compilation
d'un tableau des valeurs

en sélectionnant :

glycémie ancienne

et

glycémie

pour constater si
la conversion est correcte.

si erreur :
changer le nom de la variable
puis par OutilProkov :
Cacher cette valeur incorrecte.

si tout est correct ...

Compilation de : Synthèse de biométrie

| Date | Glycémie ancienne(g/l) | Glycémie |
|--------|------------------------|----------|
| 27/10/ | 1,20 | 6,67 |
| 30/09/ | 1,34 | 7,45 |
| 02/09/ | 1,53 | 8,51 |
| 30/07/ | 0,97 | 5,39 |
| 24/06/ | 1,28 | 7,12 |
| 29/04/ | 1,11 | 6,17 |
| 04/03/ | 1,22 | 6,78 |
| 02/01/ | 1,27 | 7,06 |
| 04/12/ | 1,40 | 7,78 |
| 06/11/ | 1,26 | 7,01 |
| 14/10/ | 1,00 | 5,56 |
| 30/09/ | 1,64 | 9,12 |
| 04/09/ | 1,72 | 9,56 |
| 26/06/ | 1,54 | 8,56 |
| 06/06/ | 1,31 | 7,28 |
| 10/05/ | 1,62 | 9,01 |
| 02/04/ | 2,53 | 14,07 |
| 08/03/ | 2,03 | 11,29 |
| 10/01/ | 1,87 | 10,40 |
| 02/11/ | 2,04 | 11,34 |
| 04/10/ | 2,12 | 11,79 |

... si tout est correct : 3 procédures à effectuer :

1) par le menu Adapter / la biométrie / onglet "Formulaires" :

Vérifier dans chaque formulaire si la variable "Glycémie ancienne" est présente

si non : ne rien changer au formulaire

si oui : insérer la valeur "Glycémie"
supprimer la valeur "Glycémie ancienne"

2) onglet "Variables biométriques" / sélectionner : "Glycémie ancienne"

cocher en bas de fenêtre la case : "Masquer hors des formulaires"

Enregistrer

3) sélectionner : "Glycémie"

Mesure : "Concentration molaire" → mmol/l

clic case : conversion SI / choisir Glycémie

unité actuelle de la valeur : choisir mmol/l

Clic bouton [Convertir]

Clic bouton [Enregistrer] et fermer la fenêtre.

4) Reprendre et corriger si besoin toutes les synthèses et éléments de glossaire susceptibles de contenir le code de report de la variable concernée : ici "glycémie ancienne" doit être remplacé par "glycémie".

Avec des **si** ...

on mettrait la biométrie en merveille !



Encore merci
aux correcteurs fidèles...



Gérard Hamonic



Bruno Fourier